

از برنده‌ی  
بایزه‌ی طنز  
رولر دال  
۲۰۱۱

# تازه گیتس

فیلم‌ساز

# فوق‌العاده

است

(توی بعضی کارها)

مترجم: پهرنگ ربیعی

نویسنده و  
تصویرگر: لیز بیثون

برنده‌ی بایزه‌ی  
بلو پیتر

هوپا  
Hoopa





تمام گیتیس / ۵

تمام گیتیس

# فیلم فوق العادہ

است

(توی بعضی کارہا)



نویسنذہ و تصویرگر: لیز پیشون

مترجم: بہرنگ ربیعی





سرشناسه: پیشون، لیز  
**Pichon, Liz**  
 عنوان و نام پدیدآور: تام گیتس خیلی فوق العاده است (توی بعضی کارها)  
 نویسنده لیز پیشون؛ مترجم بهرنگ رجبی؛ ویراستار: هدا توکلی  
 مشخصات نشر: تهران: هوپا، ۱۳۹۵.  
 مشخصات ظاهری: ۲۷۱ ص؛ تصویر: ۱۸×۱۴ س.م.  
 فروست: تام گیتس؛ ۵.  
 شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۶۱-۰ / دوره: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۷۶۵-۹-۳  
 وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا  
 یادداشت: عنوان اصلی: ۲۰۱۳، Tom Gates is absolutely fantastic (at some things)  
 موضوع: داستان‌های کودکان (انگلیسی) - قرن ۲۱ م.  
 شناسه افزوده: رجبی، بهرنگ، ۱۳۶۰ - مترجم  
 رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۵ ت ۸۸۲ پ / PZV  
 رده‌بندی دیویی: ۸۲۳/۹۲ [ج]  
 شماره کتاب‌شناسی ملی: ۴۲۰۹۴۳۸

صخره‌ی بلند

## تام گیتس / ۵ تام گیتس خیلی فوق العاده است (توی بعضی کارها)

نویسنده و تصویرگر: لیز پیشون

مترجم: بهرنگ رجبی

ویراستار: هدا توکلی

مدیر هنری: فرشاد رستمی

تایپوگرافی: سانیاجلان

طراح گرافیک: مهدخت رضاخانی

چاپ اول: ۱۳۹۵

تیراژ: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۶۰۰۰ تومان

شابک دوره: ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۷۶۵-۹-۳

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۰۲۵-۶۱-۰



مدیر مسئول: علی عسگری

آدرس: تهران، میدان فاطمی، خیابان بیستون، کوچه‌ی دوم الف، پلاک ۳/۱، واحد دوم غربی.

صندوق پستی: ۱۴۳۱۴۵۳۷۶۵

تلفن: ۸۸۹۶۴۶۱۵

www.hoopa.ir

info@hoopa.ir

همه‌ی حقوق چاپ و نشر انحصاراً برای نشر هوپا محفوظ است.

استفاده‌ی بخش‌هایی از متن کتاب، فقط برای نقد و معرفی آن مجاز است.



TOM GATES #5:  
TOM GATES IS ABSOLUTELY FANTASTIC  
(at some things)

Text & Illustrations © Liz Pichon, 2013

نشر هوپا با همکاری آژانس ادبی کیا در چهارچوب قانون بین‌المللی حق  
انحصاری نشر اثر (Copyright) امتیاز انتشار ترجمه‌ی فارسی این کتاب را  
در سراسر دنیا با بستن قرارداد از ناشر آن (Scholastic) خریداری کرده است.  
انتشار و ترجمه‌ی این اثر به زبان فارسی از سوی ناشران و مترجمان دیگر  
مخالف قوانین بین‌المللی و اخلاق حرفه‌ای نشر است.



برای مادر نازنینم

جوآن

از طرف دختر

(نه همیشه خیلی نازنینت

لیز

XX  
XXX



عروسک خرس چشم قلمبه را

یادت می‌آید؟ من هنوز دارمش.  
شیه آقای فولرمن است.



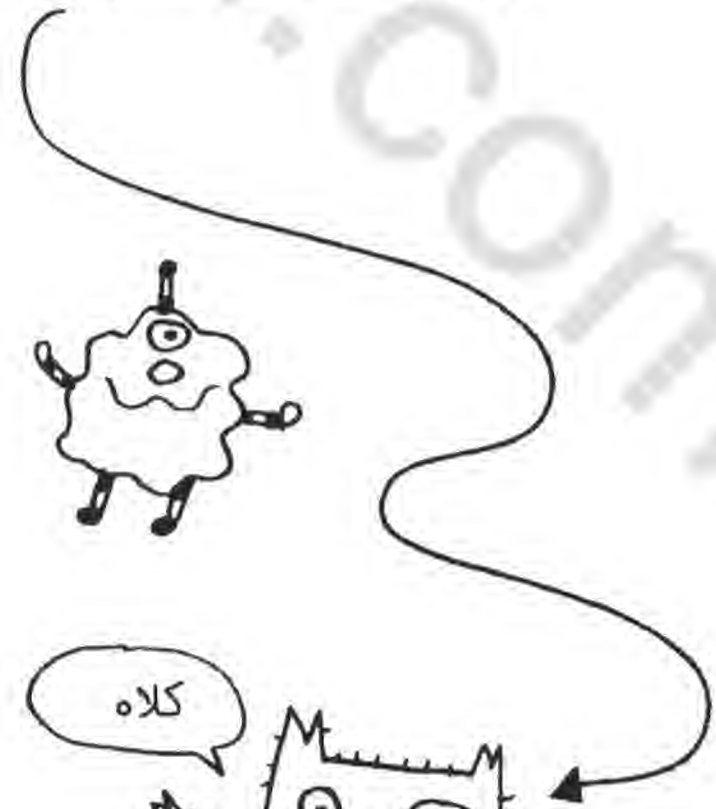
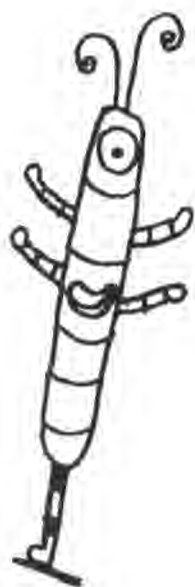
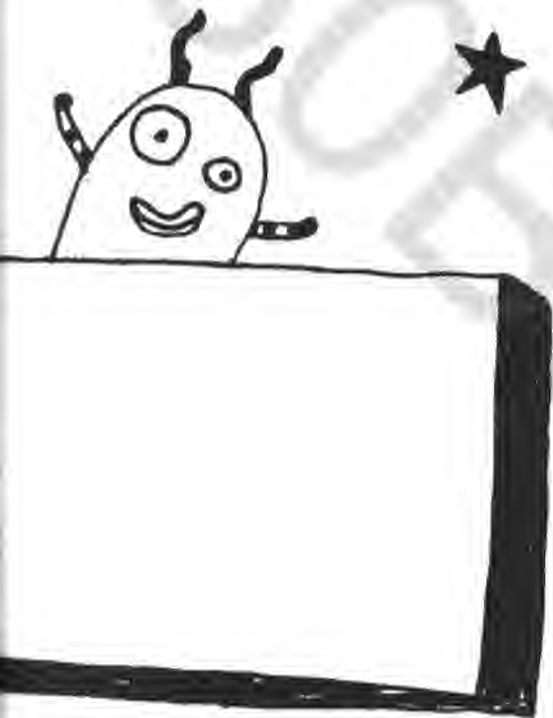
ترجمه‌ای برای

آقای سورنا گاکار

→ کلاه

# پیدا کنید

همه‌ی هیولاهای اضافی را که  
توی این کتاب کشیده‌ام.







# گاش مدرسه

ساعت **پانزده** صبح



(که برای من خیلی زود است).

بحث سر وقت بیدار شدن که باشد من افتضاحم.

از بهر پنجاه و پنج سالگی  
 راجاهاوس در سال ۲۰۱۲  
 بهترین کتاب سال  
 به انتخاب کودکان

برنگردی اینجا!

# فیلم مشتاقم لعل تقری

محو لعل را بروم (اگر بتوانم برگه اش را پیدا کنم).

دلیا هم دلش می خواهد من بروم. هنوز اینجایی که؟

کلی کار باحال هست که می توانم بکنم.

- مثلاً:
  - ☆ قایق ساختن.
  - ☆ نصفه شب ها جشن گرفتن.
  - ☆ نگاه کردن به کارهای بعضی ←
  - موجوات خیلی عجیب غریب.

ها! ها!

© copyright  
 با رعایت قانون کپی رایت



www.hoopa.ir

